

Condizioni di consegna di Hinderer + Mühlich GmbH & Co. KG ("H+M-TD")

Edizione: 06/2021

1.	Validità	1
2.	Offerta	1
3.	Condizioni di consegna, trasferimento del rischio	1
4.	Prenotazione di autoconsegna	2
5.	Condizioni di pagamento, fermo, diritto di ritenzione	2
6.	Periodo di consegna	2
7.	Garanzia per difetti di materiale	4
8.	Garanzia per difetti di titolarità	4
9.	Altre responsabilità, danni	5
10.	Adeguamento del contratto in caso di eventi di forza maggiore	5
11.	Fornitura del cliente	5
12.	Riservatezza	5
13.	Assegnazione	6
14.	Responsabilità sociale d'impresa	6
15.	Legge applicabile	6
16.	Giurisdizione	6

1. Validità

- 1.1 Le Condizioni di consegna di Hinderer + Mühlich GmbH & Co. KG ("H+M-TD") sono applicate a forniture e servizi (genericamente "**consegna**"), che Hinderer + Mühlich Italia S.r.l. ("**H+M**") effettua sulla base di un contratto stipulato tra H+M e un cliente commerciale ("**cliente**"). Il cliente e H+M sono definiti genericamente in seguito "**parti**" o singolarmente "**parte**".
- 1.2 Non saranno validi accordi diversi dalle H+M-TD, a meno che non siano stati espressamente concordati per iscritto da H+M.
- 1.3 Le H+M-TD saranno ulteriormente applicate nell'ambito di un rapporto d'affari continuativo anche per future attività commerciali tra H+M e il cliente, anche se, in singoli casi, H+M non avesse fatto espressamente riferimento all'inclusione delle H+M-TD al momento della stipula del contratto.
- 1.4 Le modifiche al contratto devono essere apportate per iscritto.

2. Offerta

- 2.1 La descrizione della qualità della consegna è definita esclusivamente e definitivamente nelle rispettive specifiche tecniche ("**ST**").
- 2.2 H+M si riserva tutti i diritti di proprietà e copyright dei documenti inclusi nell'offerta (ad esempio illustrazioni, disegni, progetti, documenti di realizzazione, ecc.).
- 2.3 H+M fatturerà un'attività precontrattuale svolta durante la fase di offerta da H+M su richiesta del cliente (ad esempio sviluppo di disegni, campioni, stampi, ecc.), anche se non fosse successivamente stipulato alcun contratto tra le parti.
- 2.4 L'offerta di H+M è vincolante per un periodo di 45 giorni dalla data dell'offerta.

3. Condizioni di consegna, trasferimento del rischio

- 3.1 La consegna avverrà EXW (EX WORKS) H+M secondo Incoterms 2010 ("**luogo di consegna**").
- 3.2 I prezzi si intendono al netto in Euro, compreso l'imballaggio necessario, più costi aggiuntivi per eventuali imballaggi su richiesta del cliente e l'addizionale IVA in vigore al momento della consegna senza ulteriori detrazioni.
- 3.3 Per consegne inferiori a un valore di 100.00 Euro netti, H+M si riserva il diritto di addebitare un supplemento minimo di 15.00 Euro.
- 3.4 La consegna parziale è consentita a meno che non sia impossibile accettarla per il cliente.
- 3.5 Il trasferimento del rischio al cliente avviene nel momento in cui H+M effettua la consegna nel luogo di consegna. Ciò vale anche per consegne gratuite e per consegne spedite o ritirate su richiesta del cliente. Nel caso in cui la consegna venga spedita, il cliente si assume le spese sostenute (ad es. trasporto, assicurazione, dogana).

4. Prenotazione di autoconsegna

Nel caso in cui la consegna non sia disponibile perché H+M non ha ricevuto a sua volta i materiali dai propri fornitori oppure le scorte di consegna di H+M sono esaurite, H+M è autorizzata a effettuare una consegna equivalente per qualità e prezzo alla consegna concordata contrattualmente. Se ciò non fosse possibile, H+M può rescindere dal contratto.

5. Condizioni di pagamento, fermo, diritto di ritenzione

- 5.1 Salvo diversi accordi, il pagamento della fattura di H+M ha scadenza immediata senza alcuna deduzione.
- 5.2 Il cliente può inoltrare una domanda riconvenzionale nei confronti di una richiesta di H+M o esercitare il diritto di trattenuta solo se tale domanda è incontestata o confermata da una sentenza definitiva e inappellabile. In caso di difetti materiali (7.1) o difetti di titolarità (8.1) della consegna, la domanda riconvenzionale del cliente rimarrà inalterata conformemente al punto 7.10. Inoltre, la suddetta restrizione all'esercizio di un diritto di ritenzione non si applica all'eccezione di nullità ai sensi dell'art. 1418 Codice civile italiano, all'opposizione di un eventuale annullamento ai sensi dell'art. 1425 ss. Codice civile italiano e all'opposizione alla rescissione del contratto ai sensi dell'art. 1447 ss. Codice civile italiano.
- 5.3 H+M ha il diritto di subordinare ogni consegna al pagamento anticipato. Inoltre, se il cliente fosse inadempiente, sospendesse il pagamento, dichiarasse fallimento o presentasse domanda di fallimento, inoltrasse istanza di apertura di procedura di fallimento o moratoria concordataria o di rigetto a causa di insussistenza patrimoniale, protesti cambiari, valutazione come cliente ad alto rischio commerciale da parte di un'agenzia di rating o di informazione riconosciuta, oppure nel caso di analoghi motivi comprovati attestanti l'insolvenza del cliente, H+M ha il diritto di richiedere il pagamento immediato di tutti i crediti non ancora dovuti.

6. Periodo di consegna

- 6.1 Il rispetto del periodo di consegna concordato è subordinato al ricevimento nei tempi corretti di documenti completi, permessi e approvazioni necessari, in particolare dei progetti che il cliente deve fornire, nonché all'adempimento dei termini di pagamento concordati e di altri obblighi da parte del cliente (ad esempio, pagamento anticipato, pagamento parziale). Nel caso in cui tali condizioni non siano soddisfatte in tempo utile, il periodo di consegna sarà prorogato di conseguenza; ciò non si applica se H+M è l'unica responsabile della consegna ritardata. Il periodo di consegna viene interrotto per la durata del tempo utilizzato dal cliente per la verifica del materiale (ad esempio stampe di prova, campioni).
- 6.2 Se il mancato rispetto del periodo di consegna è dovuto a eventi quali disastri naturali, insurrezioni, guerre, atti terroristici, pandemie, virus informatici ad ampia diffusione e altri attacchi da parte di terzi al sistema IT di H+M nonostante la conformità di H+M alle consuete misure di sicurezza previste dalle relative disposizioni, rivolte, scioperi, chiusure e divieti, impedimenti derivanti da leggi nazionali europee o internazionali in materia di commercio estero, interruzioni della produzione o altri guasti degli impianti, problemi di traffico o altre circostanze analoghe, delle quali H+M non è responsabile ("**forza maggiore**"), il periodo di consegna di H+M deve essere ragionevolmente prolungato. Qualora un evento di forza maggiore durasse per un periodo superiore a 60 giorni di calendario, il cliente o H+M avrà diritto di rescindere dal contratto in toto o in parte. In tal caso nessuna parte ha diritto di richiedere un risarcimento nei confronti dell'altra parte. Ciò si applica anche se si verificasse un evento di forza maggiore nel periodo in cui H+M fosse in ritardo con la consegna.
- 6.3 Nel caso in cui H+M fosse responsabile di una consegna ritardata e a condizione che il cliente possa stabilire in modo oggettivo che il danno si è verificato a causa di tale ritardo, il cliente può richiedere la liquidazione di danni in ragione dello 0,5% per ogni settimana di ritardo di calendario completamente trascorsa, ma in nessun caso il totale di tali danni può superare il 5% del prezzo netto dell'entità di consegna ritardata, che a causa del ritardo non può essere messa a disposizione del cliente per l'uso previsto. L'obbligo di pagamento dei danni liquidati deve essere necessariamente comprovato dal cliente per quanto riguarda la sussistenza del danno, ma non del suo ammontare. H+M avrà il diritto di fornire prove a dimostrazione che il cliente ha subito un danno inferiore o nullo.
- 6.4 Sarà esclusa qualsiasi ulteriore richiesta di risarcimento per danni e/o indennizzi del cliente dovuta a ritardi di consegna (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni indiretti o conseguenti, perdita di profitto o perdita di produzione) e/o qualsiasi richiesta di risarcimento per danni che superi i limiti specificati al punto 6.3. Ciò non si applica in caso di responsabilità di H+M dovuta a comportamento intenzionale, negligenza grave o in base a una violazione da parte di H+M o di una sua persona incaricata degli obblighi derivanti da norme di ordine pubblico.
- 6.5 Il cliente avrà diritto di rescindere dal contratto solo a condizione che H+M sia l'unica responsabile della consegna ritardata e dopo aver raggiunto l'importo massimo di compensazione indicato al punto 6.3 e avere fissato un periodo di consegna adeguato per H+M, entro il quale H+M deve effettuare la

consegna, nonché dopo la decorrenza di tale periodo di consegna. Non è implicita una variazione dell'onere della prova per danni al cliente.

- 6.6 Su richiesta di H+M, il cliente dovrà dichiarare entro un periodo di tempo ragionevole se intende rescindere dal contratto a causa della consegna ritardata oppure mantenere valida la consegna.

7. Garanzia per difetti di materiale

- 7.1 Nel caso in cui una consegna non corrispondesse alla qualità delle rispettive ST al momento del trasferimento del rischio ("**difetto di materiale**"), a propria discrezione H+M dovrà effettuare una riparazione gratuita oppure fornire la sostituzione gratuita ("**prestazione supplementare**").
- 7.2 La qualità della consegna è specificata in modo definitivo nelle rispettive ST. H+M non sarà responsabile di alcun difetto di materiale relativo a qualità e caratteristiche non specificamente menzionate nelle ST. È responsabilità esclusiva del cliente esaminare l'idoneità della consegna all'uso previsto prima di effettuare l'ordine, nonché subito dopo il ricevimento della consegna e prima dell'utilizzo. Ciò vale in particolare per gli utensili di goffatura in relazione all'immagine stampata e all'esecuzione desiderata. Nel caso in cui il cliente richiedesse ulteriori test non inclusi nelle rispettive ST, essi saranno concordati separatamente per iscritto e pagati dal cliente.
- 7.3 Il cliente dovrà comunicare per iscritto a H+M i difetti di materiale entro 8 giorni dal rilevamento dei medesimi. La comunicazione relativa al difetto di materiale deve includere informazioni sui dati della rispettiva consegna (ad esempio numero di offerta, numero di utensile).
- 7.4 Nella misura in cui il cliente non concedesse a H+M alcuna opportunità di prestazioni supplementari entro un periodo di tempo ragionevole, H+M sarà esentata da responsabilità relative a difetti di materiali.
- 7.5 Nel caso in cui la prestazione supplementare non abbia luogo, il cliente avrà il diritto di rescindere dal contratto o di ridurre il rispettivo prezzo della consegna, conformemente all'art. 1492 ss. Codice civile italiano.
- 7.6 Il cliente non potrà presentare alcuna richiesta per difetti di materiali in caso di variazione insignificante dalla qualità concordata, di compromissione trascurabile della possibilità di utilizzo, di usura naturale o di danni che si sono verificati dopo il trasferimento del rischio a causa di manipolazione difettosa o negligente, di sollecitazione eccessiva, di impianti di produzione o strumenti operativi inadeguati, nonché di particolari influenze esterne non specificate nel contratto.
- 7.7 Il cliente non potrà avanzare alcun reclamo in merito alle spese sostenute a causa delle prestazioni supplementari, in particolare per costi di trasporto, spostamento, manodopera e materiali, nella misura in cui le spese siano aumentate perché la consegna è stata successivamente trasferita in un luogo diverso dal luogo di consegna.
- 7.8 I reclami per danni dovuti a un difetto di materiale sono disciplinati in modo definitivo al punto 9.
- 7.9 Sono esclusi eventuali ulteriori reclami o reclami diversi da quelli previsti ai punti 7. o 9. da parte del cliente nei confronti di H+M a causa di un difetto di materiale.
- 7.10 In caso di segnalazione di un difetto di materiale, il cliente può trattenere i pagamenti per un importo proporzionalmente ragionevole rispetto al difetto di materiale. Il cliente, tuttavia, può trattenere i pagamenti solo in caso di comunicazione di un difetto di materiale conforme ai requisiti del punto 7.3. Il cliente non ha alcun diritto di trattenere i pagamenti nella misura in cui la sua richiesta relativa a difetti di materiali sia limitata nel tempo. Qualsiasi comunicazione ingiustificata per un difetto di materiale darà ad H+M il diritto di richiedere al cliente il rimborso delle proprie spese.
- 7.11 Per tutti gli aspetti relativi a difetti di materiale non espressamente previsti nelle presenti Condizioni di consegna, si applicano le disposizioni di legge.

8. Garanzia per difetti di titolarità

- 8.1 Salvo diversi accordi, H+M effettuerà la consegna senza diritti di proprietà industriale, copyright di terze parti e/o qualsiasi altro diritto di terze parti ("**diritto di terze parti**") rispetto al paese del luogo di consegna. Se una terza parte asserisse reclami giustificati nei confronti del cliente a causa di una violazione di un diritto di terze parti in caso di consegna effettuata in conformità al contratto ("**difetto di titolarità**"), H+M sarà responsabile nei confronti del cliente per quanto segue.
- 8.2 In caso di responsabilità ai sensi del punto 8.1, H+M potrà, a propria discrezione e senza costi per il cliente, ottenere il diritto di utilizzare la consegna, modificare la consegna in modo da non violare il diritto di terze parti o sostituire la consegna. Se ciò non fosse possibile per H+M a condizioni ragionevoli, il cliente avrà il diritto di rescindere dal contratto o di ridurre il prezzo. Le disposizioni del punto 7.4 si applicano di conseguenza.
- 8.3 L'adempimento degli obblighi di cui al punto 8.2 sarà subordinato alla condizione che il cliente notifichi immediatamente a H+M per iscritto i reclami rivendicati dalla terza parte, il mancato riconoscimento di un'infrazione e l'assegnazione esclusiva a H+M di misure di protezione e di negoziazioni regolamentatrici. Se il cliente sospendesse l'utilizzo della consegna per ridurre il danno o per altri motivi importanti, il cliente dovrà informare la terza parte che la sospensione dell'uso non significa il riconoscimento di una violazione del diritto di terze parti.
- 8.4 I reclami del cliente saranno esclusi nel caso in cui il cliente fosse responsabile di violazione del diritto di terze parti.
- 8.5 Le richieste di risarcimento del cliente saranno escluse anche se la violazione del diritto di terze parti fosse stata causata da specifiche richieste del cliente, da un utilizzo della consegna non prevedibile da

parte di H+M o da un'alterazione della consegna da parte del cliente oppure dall'uso in abbinamento a prodotti non forniti da H+M.

- 8.6 Inoltre le disposizioni definite al punto 7. si applicano conseguentemente a un difetto di titolarità.
- 8.7 I reclami per danni dovuti a un difetto di titolarità sono disciplinati in modo definitivo al punto 9.
- 8.8 Sono esclusi eventuali ulteriori reclami o reclami diversi da quelli previsti ai punti 8. o 9. da parte del cliente nei confronti di H+M a causa di un difetto di titolarità. Il diritto del cliente di rescindere dal contratto rimane invariato.

9. Altre responsabilità, danni

- 9.1 H+M fornisce le linee guida applicative e altri consigli al meglio delle proprie conoscenze e pertanto non si accolla alcuna responsabilità per rivendicazioni di danni da parte del cliente nei confronti di H+M. Il cliente non è esonerato dall'obbligo di esaminare, a propria esclusiva responsabilità, la conformità della consegna all'uso previsto. Ciò vale anche se l'uso previsto della consegna da parte del cliente è noto a H+M.
- 9.2 H+M è responsabile dei danni, indipendentemente dalla base giuridica e senza alcuna limitazione:
- in caso di negligenza grave o intenzionale,
 - in caso di violazione da parte di H+M o di una sua persona incaricata degli obblighi derivanti da norme di ordine pubblico,
 - in caso di reclamo del cliente ai sensi delle norme obbligatorie applicabili in materia di responsabilità per danni al prodotto (art. 128 ss. Decreto legge n. 206/2005).
- 9.3 Salvo il caso in cui sia diversamente specificato nelle H+M-TD o in cui la responsabilità illimitata di H+M non sia dovuta dalle disposizioni di legge obbligatorie, in qualsiasi altro caso di violazione degli obblighi contrattuali ed extracontrattuali, il cliente non potrà richiedere alcun risarcimento danni nei confronti di H+M e/o avrà diritto al risarcimento solo entro i limiti concordati.
- 9.4 Le limitazioni di responsabilità derivanti dal punto 9. si applicano anche in caso di violazione di un obbligo da parte o a favore di persone, la cui inosservanza sia attribuibile a H+M (ad esempio responsabilità personale dei dipendenti, del personale e di altri agenti facenti le veci di H+M), ma non relativamente alla responsabilità personale dei rappresentanti legali e dei dirigenti.
- 9.5 Non è implicita una variazione dell'onere della prova per danni al cliente.

10. Adeguamento del contratto in caso di eventi di forza maggiore.

- 10.1 Il contratto deve essere ragionevolmente adeguato in conformità al principio di buona fede quando gli incidenti di forza maggiore (come definito al punto 6.2) modificano sostanzialmente il valore commerciale o il contenuto della consegna oppure esercitano un effetto negativo sostanziale sull'attività di H+M. Qualora tale adeguamento non sia economicamente giustificabile, H+M ha il diritto di rescindere dal contratto. H+M informerà il cliente dell'intenzione di avvalersi della rescissione dal contratto in modo immediato al momento della conoscenza delle conseguenze dell'incidente, anche se inizialmente fosse stata concordata con il cliente una dilazione del periodo di consegna.
- 10.2 I dati di produzione non più leggibili o ricostruibili per motivi tecnici devono essere trattati conformemente al punto 10.1.

11. Fornitura del cliente

- 11.1 Il cliente si assume la responsabilità dell'uso e del trasferimento di decorazioni, disegni, loghi aziendali, marchi, spessori, utensili di stampaggio, campioni, bozze e altri elementi creativi forniti dal cliente a H+M ("**fornitura**"), indipendentemente dal supporto dati, che violassero i diritti di terze parti.
- 11.2 Il cliente consegnerà la propria fornitura nel luogo di consegna a proprie spese. I costi di stoccaggio, manutenzione, riparazione e smaltimento della fornitura sono a carico del cliente.

12. Riservatezza

- 12.1 Ciascuna parte non trasferirà a terzi, in assenza di previo consenso scritto dell'altra parte, informazioni, conoscenze, modelli, compresi i documenti come illustrazioni, disegni, progetti, documenti di realizzazione ("**informazioni**") ricevuti dall'altra parte. Ciò non si applica alle informazioni che al momento del ricevimento sono generalmente note o che sono già note alla parte ricevente senza obbligo di mantenimento della riservatezza o che sono state trasferite da una terza parte legalmente in possesso di tali informazioni e con legittimo potere di divulgare tali informazioni, oppure che sono state sviluppate indipendentemente dalla parte ricevente senza utilizzare alcuna informazione della parte divulgante. Le informazioni saranno restituite immediatamente dalla parte ricevente qualora non venga stipulato il contratto. È escluso il diritto di trattenuta della parte ricevente.

- 12.2 Non può essere considerata terza parte conformemente al punto 12.1 una società affiliata a H+M, nonché una persona o una società incaricata dell'esecuzione del contratto da parte di H+M, nella misura in cui sussista l'obbligo di mantenere la riservatezza in una modalità equivalente.
- 12.3 Nessuna parte utilizzerà le informazioni ricevute dall'altra parte per scopi diversi dall'ambito del contratto stipulato tra le parti senza l'esplicito consenso scritto dell'altra parte.
- 12.4 L'obbligo di riservatezza decorre dal ricevimento delle informazioni e termina 5 anni dopo la fine del rapporto commerciale.

13. Assegnazione

L'assegnazione di una rivendicazione o di un diritto ai sensi del presente contratto è consentita solo previo consenso scritto dell'altra parte. Questo principio non si applica a un credito monetario.

14. Responsabilità sociale d'impresa

- 14.1 In qualità di membro del gruppo KURZ, H+M si impegna a rispettare e a osservare il Codice di condotta commerciale KURZ.
- 14.2 Il cliente conferma di attenersi alla legge applicabile e alla legislazione pertinente; il cliente non accetta alcun tipo di corruzione o tangente, rispetta i diritti fondamentali e il divieto di lavoro minorile e di lavoro forzato. Inoltre, il cliente si assume la responsabilità della salute e della sicurezza dei propri dipendenti, garantisce un equo compenso e un orario di lavoro ragionevole, agisce in conformità alle leggi ambientali applicabili e si adopera al meglio per promuovere l'osservanza di tali principi tra i propri fornitori.

15. Legge applicabile

Si applica esclusivamente il diritto della Repubblica italiana. È esclusa l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci dell'11 aprile 1980.

16. Giurisdizione

Il foro competente esclusivo è Milano, Italia.

Il cliente dichiara espressamente di avere letto attentamente e di approvare specificamente, in particolare, le seguenti disposizioni delle presenti H+M-TD:

4 – diritto di H+M di rescindere dal contratto in caso di impossibilità di fornitura equivalente; 5.2 – limitazione del diritto di inoltrare un reclamo o di esercitare il diritto di trattenuta; 6.2 – diritto di H+M di rescindere dal contratto in caso di eventi di forza maggiore; 6.4 – limitazione delle richieste di risarcimento in caso di ritardo; 7.9 – limitazione dei diritti in caso di difetti; 7.10 – limitazione del diritto di trattenere i pagamenti; 8.4, 8.5, 8.8 – esclusione delle richieste di risarcimento in caso di difetti di titolarità; 9.2-9.4 – limitazione di responsabilità; 10.1, 10.2 – diritto di H+M di rescindere dal contratto in caso di eventi di forza maggiore; 13 – limitazione del diritto di assegnazione; 15 – legge applicabile; 16 – giurisdizione

(Firma del cliente)